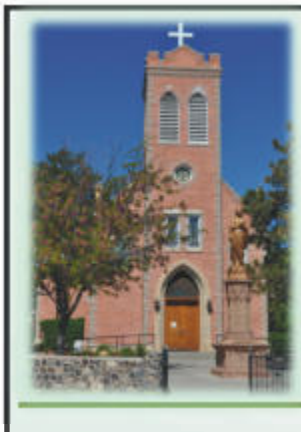


EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME * AUGUST 8, 2021

Parish *of* San Juan Bautista & Tewa Missions

P.O. BOX 1075 • OHKAY OWINGEH, NEW MEXICO 87566

www.sanjuanandtewa.com

Office/Oficina…(505) 852-4179
Fax…… (505) 852-9719
E.mail…info@sanjuanandtewa.com

Office Hours/*Horario de Oficina*
Monday—Friday:
9AM – 12PM AND 1PM — 4PM
After hours call the priest/*fuera del horario de oficina llama al Sacerdote*

St. Vincent de Paul: (505) 692-3417
Call for assistance with food, bills, etc.
Available during parish hours *(llama durante las horas de oficina para asistencia con comida, cuentas, etc)*

Parish Staff/*Personal de la parróquia*
Parish Administrator:
Fr. José Gerónimo Herrera
(505) 819-7886
Pastor@sanjuanandtewa.com
Parochial Vicar:
Fr. Nathan Lopez (505) 231-0724
(FOR SPIRITUAL NEEDS ONLY)
fr.nathanlopez@gmail.com
Deacons:
Deacon Greg Aquilar (505) 747-2773
Deacon John Bird (505) 929-0600
Deacon Miguel Salazar(505) 901-3763
Deacon Eloy Martinez (retired)
Office Manager:
Rose Gallegos
Receptionist:
Monica Naranjo
Religious Education/*Educación Religiosa:*
Fr. Nathan Lopez
Maintenance:
Robert Gress
Adoration Coordinators :
Elsie Pacheco (505) 852– 4100
Cheryl Sanchez (505) 927-0897

Mass Schedule/*Horario de Misas*
See inside the bulletin/ *Vea dentro del boletín*

Baptisms/*Bautismos*
Baptismal Preparation given at 7:00pm on the first Tuesday of the month in the San Juan Bautista Parish Hall for infants up to age 6. Please register at the Parish Office. Baptisms are held on 2nd and 4th Saturday of every month at 11:00am.

Preparación Bautismal se ofrece a las 7:00pm cada primer martes de mes en el salon parroquial de San Juan Bautista en ingles. Para clases en español llama a la parróquia para mas informacion. Los Bautisos se realizan en español cada 2do y 4to Sabado del mes a la 1:00pm

RCIA/RICA (Rite of Christian Initiation for Adults*/Rito de iniciación Cristiana para Adultos)*

RCIA is for adults who need to complete the Sacraments of Initiation, for an individual who would like to enter the Catholic Church or for those wishing to learn more about their Catholic Faith.

RICA es para adultos que necesitan completar sus sacramentos de iniciación, para los que desean entrar en la Iglesia Católica y tambien para aquellos que simplemente quieren profundizar su fe Católica.

Marriage/*Matrimonio*
Couples planning marriage need to begin to prepare at least 6 months in advance. Please do not set the date for your wedding until you have contacted the Parish Priest./ *Las parejas que desean casarse deben de iniciar su preparación por lo menos 6 meses antes. Por favor, no fijen la fecha de la boda hasta que hablen con el padre de la parroquia.*

Anointing of the Sick/*Unción de los Enfermos*
Please call the office to request this Sacrament. After hours call the priest directly. *Por favor llama la oficina para pedir este Sacramento. Fuera del horario de oficina llama al sacerdote directamente.*

Confession(Reconciliation)/ *Confesiones (Reconciliacion)*
Saturday/Sabados 3:30pm-5:00pm
Thursday/jueves 5:15 pm – 5:45 pm

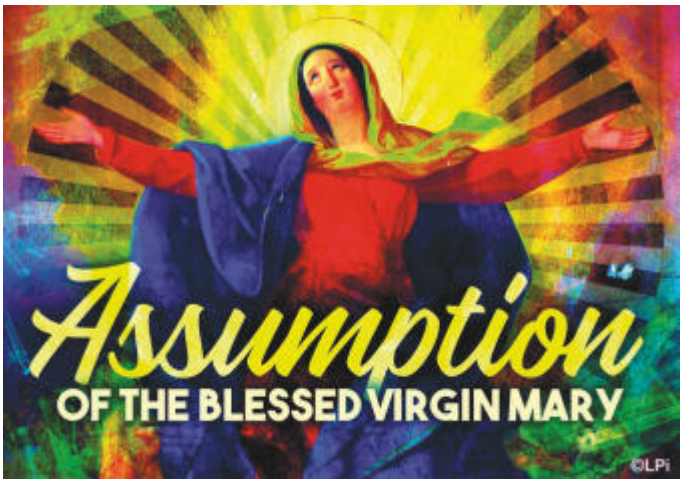
Funerals/*Funerales*
Please contact the office before you make the arrangements with the funeral home./ *Por Favor llama la oficina antes de hacer arreglos con la funeraria.*

Quinceañeras:
Las jovenes que desean celebrar su Quinceañera deben de estar inscritas en la clase de Confirmación cuando empiezan el octavo (8th) grado de escuela. Llama la oficina.

Readings for the Week

Readings for the week of August 8, 2021

Sunday: 1 Kgs 19:4-8/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9 [9a]/ Eph 4:30—5:2/Jn 6:41-51
Monday: Dt 10:12-22/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20 [12a]/ Mt 17:22-27
Tuesday: 2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9 [5]/Jn 12:24-26
Wednesday: Dt 34:1-12/Ps 66:1-3a, 5 and 8, 16-17 [cf. 20a and 10b]/Mt 18:15-20
Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17/Ps 114:1-2, 3-4, 5-6/ Mt 18:21—19:1
Friday: Jos 24:1-13/Ps 136:1-3, 16-18, 21-22 and 24/ Mt 19:3-12
Saturday: Jos 24:14-29/Ps 16:1-2a, and 5, 7-8, 11 [cf. 5a]/ Mt 19:13-15
Next Sunday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/ Ps 132:6-7, 9-10, 13-14 [8]/1 Cor 15:54b-57/Lk 11:27-28 Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16 [10bc]/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56



Religious Education Program

Religious Education classes will commence mid-September.

Registration will be August 9 for all ages.

Reflection for 8 August 2021
18th Sunday in Ordinary Time
Fr. Nathan Lopez

The sacred scripture teaches us today that we all need strength to continue on our journey towards God. The life of faith is often a struggle, and we need food for the journey. It is only Jesus that can save us from the powers of death in this world. He wants us to have eternal life, and eternal life can begin in this life. Eternal life begins by coming to Jesus in our lives whenever we can and believing in his power to raise us up. In fact, the whole spiritual life is about God raising us up from the wounds of sin. He wants us to shine like the way he shone at his transfiguration. He wants us to be raised all the way to his Father in heaven. So let us go to him. Let us go to him in the Eucharist. Let us lay down all our troubles and sins at the heart of Jesus in the Eucharist. It is there that Jesus receives our wounded hearts and makes them new. May we always go to him there and trust in his power to raise us up.

Reflexión para el 8 de agosto de 2021
Domingo 18 del Tiempo Ordinario
P. Nathan Lopez

La Sagrada Escritura nos enseña hoy que todos necesitamos fortaleza para continuar nuestro viaje hacia Dios. La vida de fe es a menudo una lucha, y necesitamos comida para el viaje. Es sólo Jesús que puede salvarnos de los poderes de la muerte en este mundo. Él quiere que tengamos vida eterna, y la vida eterna puede comenzar en esta vida. La vida eterna comienza viniendo a Jesús en nuestras vidas siempre que podemos y creyendo en su poder para levantarnos. De hecho, toda la vida espiritual se trata de que Dios nos levante de las heridas del pecado. Él quiere que brillemos como la forma en que brilló en su transfiguración. Él quiere que seamos elevados hasta su Padre celestial. Así que vayamos a él. Vayamos a él en la Eucaristía. Pongamos todos nuestros problemas y pecados en el corazón de Jesús en la Eucaristía. Es allí donde Jesús recibe nuestros corazones heridos y los hace nuevos. Que siempre vayamos a él allí y confiemos en su poder para levantarnos.

GIVE ONLINE with WESHARE

JULY 25, 2021		
SAN JUAN COLLECTION REPORT		
Regular Collection		
SAT 5:30 PM	$	395.00
SUN 7:30 AM	$	423.00
SUN 9:00 AM	$	814.00
SUN 11:00 AM (Alcalde)	$	691.00
SUN 1:00 PM	$	98.00
Dropped Off/Mailed	$	241.00
TOTAL	**$**	**2,662.00**
Online Giving 7/19/2021 - 7/25/2021		
Regular	$	1,315.00
SVDP	$	25.00
TEWA MISSIONS COLLECTION REPORT		
Regular Collection		
SUN 9:30 AM (SC)	$	158.00
Dropped Off/Mailed	$	465.00
TOTAL	**$**	**623.00**
ONLINE GIVING 7/19/2021 - 7/25/2021		
Regular	$	-
ST. VINCENT DE PAUL (SVDP)		
San Juan	$	115.00
Tewa Missions	$	20.00
TOTAL	$	135.00

SVDP COLLECTION DONATION

St. Vincent de Paul (SVDP) has a bank account separate from the Parish. Therefore, if you use a check to donate to SVDP, please make your check payable to SVDP.

SPECIAL COLLECTION DONATIONS

When using a check to donate to special collections, please make a separate check for each special collection, if possible. This would greatly help with our accounting process.

Quote of the week

"What if you woke up today with only the things you thanked God for yesterday?"

—Max Lucado

Please Pray For…

REMEMBER in your prayers

This month we pray for the health of:

Flores Chavez, Tina De-Sabatino, Robert Espinoza, Ronald Gasca, Virginia Griego, Gilbert Herrera, Theresa Herrera, Julia Honaberger, Jose Hilario Jaramillo, Lourdes Little, Tara Lucero, Carrie Mae Martinez, Devin Martinez, Martha Martinez, Mary Martinez, Yolanda Martinez, Alfredo Montoya Jr., Angela Montoya, Dennis Montoya, Eliseo Montoya, Crystal Roybal, Rick Salazar, Bertha Sanchez, Michaeleen Suazo, Marylina Tanuz, Nancy Trujillo, Juanito Valdez, Lucia Vigil, Lydia Wheeler

Please Note: The procedure for requesting names on the prayer list has changed. **Names will be published for a month.** Please contact the parish office if you have any sick among you for whom you would like us to pray.

Please pray for our men and women in the Armed Forces:

Daniel I. Aquino, Michael P. Aquino, Ira Atencio, Anthony Cata, Isaiah Chavez, Miranda Chavez, Sammy David, Charles Dean II, Frank Gallegos, Angelo Garcia, David J. Garcia, Christopher Gonzales, Ian Jamerson, Victoria Joseph, Ryan B. Maestas, B. J. Martinez, Davy Martinez, Isaiah Martinez, James Martinez, Justin D. Martinez, Paul Martinez, Chenee Pacheco, Justin L. Salazar, Darryl R. Shadoan, Miranda Velarde, Jimmy Lee Vigil, Juan Vigil

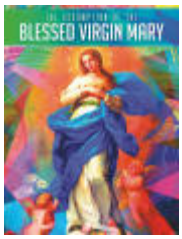
Perpetual Eucharistic Adoration

"Could you not keep watch with Me for one hour?"
- Mt. 26:40

Perpetual Eucharistic Adoration is our response to Jesus' love for us. We become a part of Perpetual Eucharistic Adoration by committing to spend a quiet holy hour of prayer in His Eucharistic Presence once each week. This unites us all together, giving thanks to Our Lord for all He has done for us.

The Lord will bless you, as He does all of his faithful Adorers

Come and spend time with Jesus!



OFFICE WILL BE CLOSED

August 13 and 16

in honor of the
Feast of the Assumption of Mary

LOOK Because the church bulletin is done two weeks prior to its date, if you have mass intentions that you want listed in the bulletin, they **MUST** be requested two weeks in advance.

SAN JUAN MASS INTENTIONS

SATURDAY/SABADO (AUGUST 7)

5:30 pm (SJ)

†Belen & †Luis Gallegos, †Evangeline Gallegos-Quintana, †Sherry Martinez by Liz Martinez

†Jose E. & †Joseph Paul (Nini) Medina, †Mark L. Sanchez by the family

Health of Reese Branch, Evan Fierro & family by the family

SUNDAY/DOMINGO (AUGUST 8)

7:30 am (SJ)

†Tony Sanchez by Cheryl Sanchez

†Evidelio Gonzales **(1 yr)** & †Antoinette Gonzales by Ronald & Maybel Gasca

†Ashley Alire, health of the Alire family by Elsie

9:00 am (SJ)

For the People of the Parish

11:00 am (AL)

†Cameron Nolan Martinez, †Deacon Benjie & †Morris Lopez by the family

†Gilbert Martinez **(BD)** by Lorraine Martinez & family

†Zack & †Joseph Pana by Marquez family

1:00 pm (SJ Latin)

†Sarita Sanchez by the family

†Andy Cordova, †Carolyn Gregory & †Michelle Guinn

Anniv. for Leo & Maria Gallegos by the family

TEWA MISSIONS MASS INTENTIONS

SUNDAY (AUGUST 8)

9:30 am (Santa Clara)

†Jeanie Shupla, †Jeanine Gutierrez & †Bertha Martinez by the Shupla-Martinez family

†Judy Dasheno, †Lente brothers & †Calvin Tafoya by Walter & children

Living & deceased members of Santa Clara Pueblo

SAN JUAN DAILY MASS INTENTIONS

MONDAY/LUNES (AUGUST 9)

8:00 am (SJ Latin)

†Michael Cordova by mom & family

Special intentions for Archbishop Wester, souls in Purgatory & health of James Aragon family

6:00 pm (SJ)

†Leonard R. Martinez **(4 yr)** by Mary Lou Martinez & family

†Gilbert, †Frank Jr. & †Charles LaBadie by Irene Sanchez & family

†Cameron & †Urban Martinez by Mary Lovato

TUESDAY/MARTES (AUGUST 10)

8:00 am (SJ Latin)

†Scarlett Martinez **(2 yr)** by mom & dad

Special intentions for Archbishop Wester, souls in Purgatory & health of James Aragon family

6:00 pm (SJ)

†Porfirio Max Ortiz Sr. by the family

†Miguel, †Rosarito & †Cecelia Chavez by Henry & Soraida Pacheco

†Ernestine Lopez, health of the Mascarenas & Lopez family by Larry & Elsie

WEDNESDAY/MIERCOLES (AUGUST 11)

8:00 am (SJ Latin)

Special intentions for Archbishop Wester, souls in Purgatory & health of James Aragon family

Birthday Maria Gallegos by the family

6:00 pm (SJ)

†Ignacio Montes, †Horace Molina & †Michael Montes by family

†Lucy Serna by James & Rose Gallegos

THURSDAY/JUEVES (AUGUST 12)

8:00 am (SJ Latin)

6:00 pm (SJ)

†Adrina Salazar, †Molly Martinez & †Mike Gonzales by Pamela Madrid

†Joe Branch Jr. by Connie

In thanksgiving to Sacred Heart of Jesus, Our Lady of Fatima & St. Joseph by a parishioner

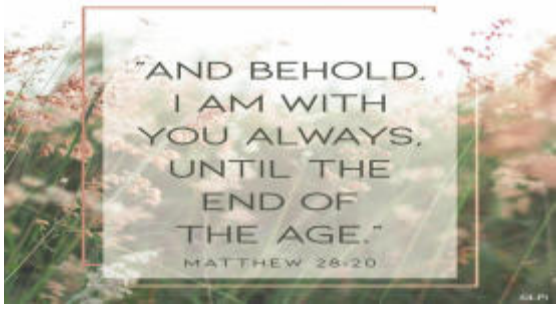
FRIDAY/VIERNES (AUGUST 13)

8:00 am (SJ Latin) - No Mass

6:00 pm (SJ)

†Mary Frances & †Michael F. Sanchez Sr. by Irene L. Sanchez & family

Health of Charlotte, Pres Romero & the Romero family by Larry & Elsie



Primary and specialty care, close to home.

PRESBYTERIAN
Española Hospital
(505) 367-0340
www.phs.org/espanola

AAA HOME CARE

There's No Place Like Home

An EOE Corporation celebrating more than 17 Years of success providing in-home, activities of daily living services to the elderly and disabled of New Mexico.
931 Calle Conquistador Taos NM 87571
(575) 758-2902
aaahomecarenm@gmail.com
www.aaahomecarenm.com

Since 1966
753-3211
El Paragua RESTAURANT
603 Santa Cruz
Utmost Mexican Cuisine, Carne & Mariscos
El Parasol now at
Ohkay Owingeh Travel Center
M-Sat 7am-8pm

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
$29.95/MO
PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

ZIA CREDIT UNION
ziacu.org
(505) 662-4671

La Tiendita Chevron
Alcalde, NM
(505) 852-4445
Carne Seca - Beef Jerky
Chili Products "Que Sabrosa"
"Home of the Tiendita Burger"
Try our Delicious Homestyle

Parts Replacer
Automotive Repair
Juan Carlos & Michael Guzman
505-920-3895 505-614-7824

NEVER MISS A BULLETIN !
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

R&M Construction
Residential & Commercial
Bonded • Insured
Lic#91553
Office 505-852-1463
Cell 505-927-2027

GROW YOUR BUSINESS WHILE SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.
Purchase a bulletin ad today!

Z-4 ENTERPRISES INC.
Alcalde, New Mexico
852-2253
KIOTI
run ahead of the pack

In Loving Memory of Husband & Father
Jose Richard Garcia
Forever in our hearts ♥
Lorena, Antonio & Jose.

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Do you have a question about Medicare?

NEW MEXICO AGING & LONG-TERM SERVICES DEPARTMENT

Learn about:
Preventive Services, Prescription Drug Assistance Information, Medicare Fraud, Open Enrollment and Much More.
For more Information or to apply for help call 1-800-432-2080
Our Assistance is Non-Biased, Confidential and Free!

RANCHO DE CHIMAYÓ
Open 11:30am - 9pm
Weekend Breakfast 8:30am-11am
For Reservations Call
351-4444
WWW.RANCHODECHIMAYO.COM

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Gabriel Lara to place an ad today!
glara@4LPi.com or (800) 950-9952 x5842

CENTURY BANK
We Bring Local to Life.
MyCenturyBank.com
505.367.1200
Member FDIC
Equal Housing Lender

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets
1-855-225-4251

De Vargas Funeral Home & Crematory
HEALING BEGINS HERE
623 North Railroad Ave. • Espanola
505-747-7477 • www.devargasfuneral.com

We've Missed You!
Welcome Back to Mass
Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!
www.ParishesOnline.com

Rio Chama Chevron
Raymond & Dianna Jaramillo
Convenience Store
Propane • Techron Gas®
6½ miles north of Espanola on the Chama Highway
747-7337

DQ Grill&Chill
Marcy & Fernando Romero
Owners
1703 N. RIVERSIDE DR.
Espanola NM
505-753-5887

Garcia Tires LLC
1203 N. Riverside Dr • Espanola, NM
505-753-6421 | www.garciatire.com